雲埠新聞

精神病者何其多？

雲埠公共圖書館映醫片名醫解答

四月廿八定爲精神病患者健康週

（雲訊）最近患精神病者日多，此等之應該獲得社會照顧，使能早日治療。當局定四月廿八日爲「精神病患者健康週」。該日下午八時，在雲埠公共圖書館內放映「第九十一日」之影片。該片講述一名教師，由患精神病無法工作，後來受治療精神健康。是日同時有本市著名心理及精神病醫牛臨場解釋，答覆各人問題，歡迎市民參加，免費入場云。

点城協和婦女會 義賣茶麵籌善欵

（點城訊）本埠協和婦女會，每年爲傳道及協和學校教育祖國文化，義賣茶麵售物籌欵。現定於五月六日（星期三），由十二時正午至晚間九時，茶券七毛五，多捐益善。該會現委派會員向各界僑胞推銷茶券，及報效物品，希望各僑胞樂意購券，及捐助物品，玉成此善舉云。

永和肉食公司 廿一開業減價

（雲訊）本埠華裔，生齒日繁，對祖國傳統之福食，需求日殷，此實爲一良好現象，鄭茂君有見及此，乃在片打東街二七九號自創一家福食店。經營祖國什貨及專製各種燒腊。該公司一切已籌備完成，準於四月廿一開市。是日除舉行十天大減價外，更設幸運獎，每天贈送豉油鷄五隻，以謝顧客。按鄭君曾在本埠工作燒腊多年，爲人和氣忠厚，其售出之貨物必能使人滿意，保證鮮新公道，一本爲僑胞服務之旨云。

法院國旗不慎倒掛

（雲訊）昨日法院加國國旗不慎倒掛，由一市民電話通知糾正。

女青年會參觀文彊

（雲訊）世界女子青年會雲埠片打東街分會會員及職員共約百餘人，於昨集體到華埠觀光，及參觀文彊學校。該會職員及會員，均爲智識份子，專留意考察青年學生修業與活動情形。該校由黃堃俠，祝齡，世穗，孔阜，大成，春生等招待，並解答詢問。又分發中英對照之筆順教材給各參觀者。他們參觀該校禮堂，教室，文化室，及學生成績室，學生活動照片等，極爲讚許。

劉伯顯翁定期出殯

（雲訊）本市老僑劉伯顯翁乃番禺元下鄉人氏，生性和善，熱誠公益，近年氣血衰弱，不幸於昨十七日病終新聖約瑟醫院，積壽享壽七十有一，聞定於二十號（星期一）一時，假座暗士當殯儀館家奠，隨即發引，安葬海景墓園。劉翁兒孫挺秀，福壽全歸，屆期親戚友好，執紼必衆云。

李暉日翁出殯榮哀

（雲訊）古巴華商李暉日，字舜南翁仙遊，已誌前報，昨十六日下午一時，假座暗市暗黨殯儀館舉行喪禮，男女宗親戚友親臨執紼者衆多，禮堂肅穆，佈滿鮮花，行禮開始，由牧師譚志天讀聖經祈禱，講述人之生死眞理，繼行致祭禮，矩悅司儀，禮生李俊南，邦喜，請各團體代表致祭獻花有：李氏總公所長謙，李氏月刊社，李氏分所强來，雲埠國民黨分部蔡碩夫，伍胥山堂伍善予等，旋由矩悅代表孝眷答謝，牧師祝福，請各位依次向舜南翁遺容，行最後致敬禮畢，由李樂天，朗軒，王孫，金振毓麟，文深等扶柩登車，送至山景墓園，如儀安葬云。

請注意有毒床單 莫貪廉宜安全第一

（雲訊）最近在大雲埠發現兩名五歲及十一歲之小孩患了肌肉癱瘓症。醫生初以爲是細菌侵襲所致，但當後來該兩小孩轉入昏迷狀態時，始發覺他們所用的床單染上了有毒的殺虫劑。有關方面乃立刻追查有毒床單來源及眞，並將床單交化驗局化驗。

據稱當該等床單染上了有毒殺虫劑後，即無法洗除，唯一方法是將燒毀。又據報該等有毒床單共有百張，係由雲埠商人從外國輸入發售。刻聞除廿四張未有下落外，其餘均已收回。

此間衛生局謂：該等染上毒劑床單，在北雲發現最多，雲市區亦有兩家商店出售云。

衛生局官員相信，可能在貨運期間，有毒性殺虫藥漏出，滲滴於該批床單上，而構成此次不幸事件，幸而發覺尚早，未致蔓延，否則更不堪設想。

至孝駕親川總堂 昨晚宴袁副委員長

【雲訊】僑務委員會袁副委員長親賢，蒞雲訪問，貧慰僑胞，曾於昨晚清晨，時，由王總領事孟顯，陳秘書昌濟民陪同，到至孝駕親公所探訪宗親，并向帝舜遺像行敬祖禮，該公所暨顯川總堂，已盡宗誼，特于昨十六日上午十時，假座竹林園酒家歡宴，并柬請王總領事，王副領事，譚副領事，僑務委員李日如，關崇顯，國大代表李樂天，全加中華總會館常委馬榮騰，林西屏，伍澤濂，國民黨總支部常委趙耀崇，書記長黃淵偉，民治黨中洲總部主席司徒捷予，總支部常委王華進，僑聲日報，大漢公報，新民國報總編輯吳立民，林介山，譚棟材，華埠電聞社長馬國冠，人生漫談總經理何勁洲，畫家李京斌暨紐約民治日報編輯呂維九等作陪，首由陳濟民宣佈設宴旨趣，隨由主席陳孔墉致歡迎詞，即請袁副委員長演講（由濟民傳譯粵語），對列位宗親之盛情歡迎，表示萬二分之誠意，并簡單報告自由祖國各種進步情形，獲得全堂熱烈掌聲，殿由副主席胡彩星答謝，宴會即在輕鬆愉快中進行，席間袁副委員長並輪席敬酒，藉示謝意。直至十二時廿分，始趕赴機場，轉飛三藩市，繼續其訪問行程。

獨立油商汽油照舊

「雲訊」幾家大油公司於星期四日提高汽油價格，但獨立之油商，照原價發售。而市內各油站價錢頗不一致，有等相差達三仙一加侖。

蜆殼牌油站公司發言人謂：有等油站誤會漲格數目，今日可調整，蜆殼油每加侖 律加價二仙云。

公園局工人將罷工

「雲訊」市公園局之工人於昨日投票贊成罷工，支持增加工資要求，而市府內之外勤工作人員亦同時贊成罷工。現尚候工會之常務委員今日會議決定，何時起罷工。

聞市府方面已準備對策以應付上項罷工云。

鄭官池新翁宴親友

末田濠頭僑所卡庭鄭子章君代表中文答謝，新郎汝佳君英語答謝，隨即開菜暢飲，酒至半酣，新翁新郎偕同其兄弟及鑑朋君按席敬酒，隨後新姑新娘偕同連彩，連愛，連冬三位女士，按席敬奉茶檳糖果，彬彬有禮，中西親友皆大歡喜。讌至直至八時許始散。查新郎年青有爲，新娘才貌雙全，中西親友，盛稱佳偶云。（完）

今天週末
繼續太陽照耀
高溫度五五 低溫度三五

華新書局 雲高華

男女之間上下冊 袁翔著 二元七
蘭閨魔影 鄭慧著 八毛五
寸草心 幻影著 一元八毛五
女兒心 王香琴著 二冊一元壹
進出黑地獄 俊人著 壹元式五
秘密文件 壹元
七月山城 吳麗婉著 壹元六毛五
蝦球傳 黃谷柳著 一元六毛
二次大戰最高機密皇甫江七毛五
特級秘密情報員江秀著 壹元壹
上海間諜第一集職業間諜 九毛
上海間諜第二集無聲戰鬥 九毛
第三集最後勝利以上俊人著 九毛
修辭講話 朱溪光編 五毛
如何根治痔瘡 姚香雄著 七毛五
如何自療胃病 姚香雄 五毛五
如何戰勝神經衰弱 姚香雄 六毛五
國語時代名歌十五首式元三五
1963 粵曲之鑰 二元三毛五

Yah Lin Book Shop 78 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

春盡郭惠良著 壹元八毛五仙
疑團當代文藝徐速著 二元二

周榆瑞徬徨與抉擇 壹元一毛五
周佛海日記 冷于冰 五元
北雁南飛 全十冊 江一明 二元壹
雪爪神魔 全六冊 金剪鐵旅 全廿一冊蕭逸 八元四
焚心刃 全十八冊 金陵著 九元
離雁孤星 全廿一冊上官鼎 八元四
湖海九英 全十二冊林夢著 四元二
環劍爭雄 全十式冊金寶著 四元二
無敵劍 全大冊金童著 二元一
天心錄 全十五冊南風著 七元五
傲視蒼穹 全十四冊金陵著 四元九
瘋俠奇緣 全十冊衛筱芷 三元五
劍鞘琵琶 全十六冊曹若冰 五元六
大雖灘 全十一冊方雷明 叁元八五
金蘭碑 全十式冊履雲生 四元式
玄都劍 全十二冊孟英著 四元式
飛俠火娘子 全十二冊唐斐 四元式
江湖浪 全十二冊凌雲生 四元式
碧島玉娃 全廿冊南湘哥曳 七元

大雲埠 華人商業

燕梳有限公司 實業實事

伍澤濂 黃秀英 廉秀英 所務事

208-E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-9686 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743 鄭景福 HE. 4-2219

伍澤濂

馬國良

新春、新樓、新屋

機會難逢—喜士定街商業樓

樓下三間舖位，樓上六組柏文。全土庫。祖八九年新。時常賃滿。每月收租八百餘元。業主官銀。祖價六萬六千五百元。先交式萬元。（伍澤濂）

埠邊殯館連實業大平賣

一切架撐和淨齊備。約有座位廿餘。最難得者是殯館後座有合法廳房居住。架撐連實業。取價壹萬式千八百元。先交壹千五百元。西人業主因家事。志在速賣。相信價錢大有商量。（伍澤濂）

近固蘭士街商業樓

興旺大街。兩間舖位。兩組柏文。投資穩陣。容易管理。全價式萬七千五百元。（許杏欽）

東區上等材料新屋

位連富街與柏架街左右。俱用上等材料建造。手工特別好。近交通與學校。全價壹萬六千八百元。（馬國良）

三組聯房—好入息

域多利道與一街附近。每月入息百五十八元。三個浴室。交通便利。近學校。全土庫。自動煖氣熱水。全價壹萬零五百元。先交五千叁百元。另充銀期。利息僅六厘半。（鍾耀華）

兩間屋—一萬三千元

接近小學。交通便利。又近商場。壹間三大睡房。全土庫。自動煖氣熱水。另一間小屋收租卅餘元。有得住。有租收。認眞抵買。（鍾耀華）

近四孖梳街及喜士定街孖屋

步行可到華埠。上落方便。全屋堅實。三間浴室。自動熱水煖氣。有得住。有租收。一舉兩得。全價壹萬壹十五百元。請還價。（許杏欽）

平及靚住家屋

十分鐘可落到華埠。近巴士學校商店。三睡房。客廳全鋪了貴地毡。新式廚房。土庫另有廳房。十分抵買。祖取價壹萬元。（許杏欽）

近皇孖屋

緬街與十一街附近。有巴士直達華埠。自住壹伙。另有壹伙收租。各自有門戶出入。自動煖氣熱水。全價九千五百元。先交式千五百元。尸充七十五元。收租差不多夠充銀期。（伍澤濂）

喜士定與明吆街附近新屋

快將完成新建靚屋。六大廳房。顏色浴具。交通便。近學校。詳情向鍾耀華。

代理燕梳

火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

院戲雲達

【社影電光聲】

四月十七、十八日（星期五、六）
首次放映最有人情味最有教育性
古裝歌唱巨片
㊀苦兒送米記 任劍輝 吳君麗 陳寶珠
任劍輝 順母休妻逆母尋妻
吳君麗 養豬度日含辛茹苦
㊁火網英雄傳 羅龍卿 麥炳榮 林家聲

四月十九日（星期日）
首次放映工架打武俠情無敵片霸
全部伊士曼七彩
㊀無敵楊家將 林家聲 于素秋 陳好逑
林家聲飾楊文廣大打北派
㊁鮮花殘淚 靚紅 謝聲 嘉玲

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743

永利威
原瓦庄
盅
飲請
百年老號
五加皮
玫瑰露酒

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.
加拿大賚路銀行

最近
加赤在港找換— 五式八寸
美赤在港找換— 五七四寸
今日香港滙價 每百壹十九元一毫

當此市府。改建市容計劃開始。在近華區住宅業主。大多面臨將產業賣與市府。與遷移所有產業至別區。賚路銀行樂意。代你辦理一切要文件。及代收欵項。你或遷居別區。而附近亦有賚路銀行分行。我們對不諳英語者。更樂意協助新開戶口或將欵移過指定分行。但我們所知。華友有時若有兩個戶口。覺得較爲便利的。

中華民國五十三年元月二十日

◎雲埠達權社徵收年費啟事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於是屆職社員首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定謝運如、趙偉常、二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與謝、趙、二君或書記吳一平收便妥。此佈。

社長周玉生
書記吳一平

B. C. Collateral Ltd.
77 E. HASTINGS ST

當

當押利息低廉押物留候壹年秘密交易

本公司有鑽石，鏢仔，相架，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。携此告白來即以九折計。

我僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良。價錢克己。

喜市定街東七十七號車詩押舖廣告

遣眷屬來加定船位法

本公司爲利便僑眷由香港來加。歡迎申請人在加交欵。由本公司通知香港分行代留船位。請給船票。指定搭客乘有定期之總統船來加。快捷妥當。經濟位分六房。八人，六人，四人，及二人房。行李免費。額約百五十磅。船期價目表。函索即寄。

船名 由三藩市開 由香港開
威爾遜總統 四月十八日 五月十一日
克利夫蘭總統 五月七日 五月廿九日
威爾遜總統 六月四日 六月廿六日

加拿大總代理 均安號
QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司